

Part II - Medical Certificate (to be completed by the Attending Physician, duly qualified and registered, at claimant's own expense) in relation to :

第二部份 - 醫療報告 (由索償人自費聘請主診註冊西醫填寫) 有關於 :

<p>Benign Brain Tumour A non-cancerous tumour in the brain. Your benefit does not cover cysts, granulomas, malformations in, or of, the arteries or veins of the brain, haematomas and tumours in the pituitary gland or spine.</p> <p>良性腦腫瘤 非癌症的腦腫瘤。閣下的保障不包括囊腫、肉芽瘤、腦動脈或靜脈內有關的畸形，以及腦垂體或脊椎血腫及腫瘤。</p>

Name of Patient 病人姓名	ID / Passport No. 身份證 / 護照號碼	Age & Sex 年齡及性別								
<p>1. Are you the patient's usual physician? 你是否病人慣常求診的醫生?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, medical records date back to 是, 醫療紀錄可溯至 _____ (DD/MM/YY) 日/月/年 <input type="checkbox"/> No 不是</p>										
<p>2. When were you first consulted for this or related illness? 病人首次因相同或相關病症向閣下求診的日期?</p> <p>_____ (DD/MM/YY) 日/月/年 Symptoms presented were: 病徵包括: _____</p>										
<p>3. According to the patient, how long had he / she been experiencing these symptoms before the first consultation? 根據病人所提供的資料, 病人在首次求診前, 其病徵已存在多久?</p> <p>Since _____ (DD/MM/YY) OR for _____ day(s) _____ month(s) _____ year(s) 從 _____ 日/月/年 或 已存在 _____ 日 _____ 月 _____ 年</p>										
<p>4. (a) Clinical diagnosis 臨床診斷</p> <p>(b) When was it made? 何時確實這診斷? _____ (DD/MM/YY) 日/月/年</p> <p>(c) When was the patient informed of the clinical diagnosis? 病人何時被醫生告知其所患的臨床病症及診斷?</p> <p>_____ (DD/MM/YY) By (name & address of physician): _____ 日/月/年 由 (醫生姓名及地址)</p> <p>(d) How long, in your opinion, has the patient suffered from this illness before his / her first consultation? 根據閣下的意見, 病人在接受第一次診療之前, 該病症已持續了多久?</p>										
<p>5. (a) Final diagnosis 最後診斷</p> <p>(b) Date of final diagnosis: 最後診斷日期 _____ (DD/MM/YY) 日/月/年</p> <p>(c) When was the patient informed of the diagnosis? 病人何時被醫生告知其所患的病症及診斷?</p> <p>_____ (DD/MM/YY) By (name & address of physician): _____ 日/月/年 由 (醫生姓名及地址):</p>										
<p>6. Please provide full details of the diagnosis and its clinical basis. 請提供所有診斷及臨床診斷的詳情</p>										
<p>7. Was the patient referred to you from other physician(s)? 病人是否由其他醫生轉介?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, _____ (DD/MM/YY) By (name & address of physician): _____ <input type="checkbox"/> No 不是 是, _____ 日/月/年 由 (醫生姓名及地址):</p>										
<p>8. Has the patient ever been treated for the same/related conditions? 病人有否曾經接受相同/相關的病症治療?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, please provide details: 有, 請詳述: <input type="checkbox"/> No 沒有</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Consultation Dates (DD/MM/YY) 就診日期</th> <th>Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名</th> <th>Diagnosis 診斷</th> <th>Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>			Consultation Dates (DD/MM/YY) 就診日期	Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名	Diagnosis 診斷	Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情				
Consultation Dates (DD/MM/YY) 就診日期	Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名	Diagnosis 診斷	Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情							



<p>9. Is there any patient's family history which would increase the risk of this illness? 病人是否因其任何的家族病史而增加患上此疾病的機會?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, please provide details : 有, 請詳述 : _____ <input type="checkbox"/> No 沒有</p>																					
<p>10. Does the patient smoke cigarette? 病人是否有吸煙習慣?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, has been smoking since 有, 由 _____ _____ _____ (DD/MM/YY) 日/月/年開始吸煙 <input type="checkbox"/> No 沒有</p> <p><input type="checkbox"/> Ex-smoker, started on _____ _____ _____ (DD/MM/YY), ceased on _____ _____ _____ (DD/MM/YY) 前吸煙者, 開始於 _____ (日/月/年), 於 _____ (日/月/年) 停止</p>																					
<p>11. All consultants, specialists and hospitals to which your patient has been referred to or attended for this illness 病人因此病症而曾接受過診治的, 或曾被轉介過的所有醫生 (普通科及專科) 和醫院的名稱</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Consultation Date (DD/MM/YY) 就診日期 日/月/年</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Physician / Hospital 醫生/ 醫院全名</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Diagnosis 診斷</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 40px;"> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Consultation Date (DD/MM/YY) 就診日期 日/月/年	Physician / Hospital 醫生/ 醫院全名	Diagnosis 診斷	Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情																
Consultation Date (DD/MM/YY) 就診日期 日/月/年	Physician / Hospital 醫生/ 醫院全名	Diagnosis 診斷	Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情																		
<p>12. Has the tumor been totally or partially surgically eradicated? 腫瘤是否已完全或部分以外科手術切除?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, please provide details of histology results. <input type="checkbox"/> No 不是 是, 請詳述組織學結果</p>																					
<p>13. What type of brain tumor does the patient have? Cancerous or Non-cancerous? Please specify and provide pathological report for reference. 病人的腦腫瘤是什麼類型? 是否屬於癌症? 請說明及提供有關的病理組織報告以作參考。</p>																					
<p>14. In addition to its classification stated in Question 13, does the brain tumor belong to any of the followings: 延續上述第13題, 該腦腫瘤是否屬於以下的類別?</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="width: 40%;">(a) Cyst</td> <td style="width: 40%;">囊腫</td> <td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/> Yes 是</td> <td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/> No 不是</td> </tr> <tr> <td>(b) Granulomas</td> <td>肉芽瘤</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 是</td> <td><input type="checkbox"/> No 不是</td> </tr> <tr> <td>(c) Malformations in or of the arteries or veins of the brain</td> <td>腦動脈或靜脈內有關的畸形</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 是</td> <td><input type="checkbox"/> No 不是</td> </tr> <tr> <td>(d) Haematomas</td> <td>血腫</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 是</td> <td><input type="checkbox"/> No 不是</td> </tr> <tr> <td>(e) Tumors in the pituitary gland or spine</td> <td>腦垂體或脊椎血腫及腫瘤</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 是</td> <td><input type="checkbox"/> No 不是</td> </tr> </tbody> </table>		(a) Cyst	囊腫	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 不是	(b) Granulomas	肉芽瘤	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 不是	(c) Malformations in or of the arteries or veins of the brain	腦動脈或靜脈內有關的畸形	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 不是	(d) Haematomas	血腫	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 不是	(e) Tumors in the pituitary gland or spine	腦垂體或脊椎血腫及腫瘤	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 不是
(a) Cyst	囊腫	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 不是																		
(b) Granulomas	肉芽瘤	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 不是																		
(c) Malformations in or of the arteries or veins of the brain	腦動脈或靜脈內有關的畸形	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 不是																		
(d) Haematomas	血腫	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 不是																		
(e) Tumors in the pituitary gland or spine	腦垂體或脊椎血腫及腫瘤	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 不是																		
<p>15. What tests were performed to confirm the diagnosis? (Please enclose copies of all laboratory reports and relevant medical reports that are available) 有什麼檢驗結果讓閣下能確定此診斷? (請提供有關檢驗報告及醫療報告副本)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Test Date (DD/MM/YY) 檢驗日期(日/月/年)</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Test Item 檢驗項目</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Result / Histopathological Diagnosis 結果/ 病理組織診斷</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 40px;"> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Test Date (DD/MM/YY) 檢驗日期(日/月/年)	Test Item 檢驗項目	Result / Histopathological Diagnosis 結果/ 病理組織診斷																	
Test Date (DD/MM/YY) 檢驗日期(日/月/年)	Test Item 檢驗項目	Result / Histopathological Diagnosis 結果/ 病理組織診斷																			
<p>16. What is the prognosis of the patient? 病人現時進展及狀況</p>																					
<p>17. Other additional information for the current diagnosis 其他有關此診斷結果之額外資料</p>																					
<p>Name of Physician _____ 醫生姓名</p> <p>Hospital Name (if applicable) _____ 醫院名稱(如適用)</p> <p>Address _____ 地址</p> <p>Signature & Hospital/ Physician's Chop _____ 醫院/ 醫生簽署及蓋印</p>	<p>Qualification _____ 資歷</p> <p>Telephone No _____ 聯絡電話</p> <p>Date (DD/MM/YY) _____ 日期(日/月/年)</p>																				

